

De colores se visten los campos en la primavera.  
De colores son los pajaritos que vienen de afuera.  
De colores es el arco iris que vemos lucir.

Y por eso los grandes amores  
De muchos colores me gustan a mí.

De colores brillantes y finos se viste la aurora.  
De colores son los mil reflejos que el sol atesora.  
De colores se viste el diamante que vemos lucir.

Y por eso los grandes amores...

Canta el gallo con el quiri, quiri,  
La gallina con el cara, cara,  
Los polluelos con el pío, pío.

Y por eso...

In colors the fields clothe themselves in Spring.  
In colors are the little birds that come from outside.  
In colors is the rainbow that we see shine.

And that is why the great loves  
of many colors are pleasing to me.

In colors brilliant and fine the dawn is clothed.  
In colors are the thousand reflections that the sun  
treasures. In colors the diamond is dressed that we  
see shine.

And that is why...

Sings the rooster with his "kiri-kiri",  
sings the hen with her "kara-kara",  
sing the chicks with their "pío-pío".

And that is why...

This simple and unpretentious folk song goes back several hundred years. The tune is reminiscent of Spanish folk songs of the sixteenth and seventeenth centuries, though it is unknown exactly when it crossed the Atlantic. By the twentieth century, it was one of the most well-known Mexican folk songs around the world. Perhaps most famously in the US, it became the unofficial anthem of the United Farm Workers movement in the 1950s and '60s, particularly during César Chávez's leadership. The text appears easy enough for a child to learn, yet in truth it is an appreciation of the beauty of the earth and the simple things in life that unite us all as one humanity. This arrangement was commissioned by Joshua Habermann and the Santa Fe Desert Chorale in the spring of 2012 for the celebration of the Centenary of Statehood of New Mexico.

For the Santa Fe Desert Chorale, Joshua Habermann, conductor

# De Colores

SATB a cappella

Arranged by  
Vicente Chavarria

**Allegro ma non troppo** ♩ = 60

Soprano *p* Du du du, du du du, du, *sim.*

Alto *p* Du du du, du...

Tenor *p* Du, du, du,

Bass *p* Du, du,

for rehearsal only

**Allegro ma non troppo** ♩ = 60

S do do do do do (*sim.*)

A do do do do do do do

T du, du du do do do do do, do do, do do, do do,

B du, du, do do do do do do do do do

Copyright © 2015 JEHMS, Inc.

A Division of Alliance Music Publications, Inc.

P.O. Box 131977. Houston, Texas. 77219-1977

International Copyright Secured. All Rights Reserved

14

S *f*

1. De co - lo - res, de co -  
 2. De co - lo - res, de co -  
 3. Can - ta el ga - llo, can - ta el

A *mf*  
 do do do do pa pa pa pa

T *mf*  
 do do, do do do pa - da pa

B *mf*  
 do do do Pom pom

21

S *f*

lo - res se vis - ten los cam - pos en la pri - ma - ve - ra, \_\_\_\_\_  
 lo - res bri - llan - tes y fi - nos se vis - te la au - ro - ra, \_\_\_\_\_  
 ga - llo con el qui - ri qui - ri qui - ri qui - ri, \_\_\_\_\_

A *mf*  
 pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa

T *mf*  
 pa - da pa pa - da pa pa - da pa

B *mf*  
 pom pom (sim.)

27

S  
de \_\_\_\_\_ co - lo - res, de co - lo - res son los pa - ja -  
de \_\_\_\_\_ co - lo - res, de co - lo - res son los mil re -  
la \_\_\_\_\_ ga - lli - na, la ga - lli - na con el ca - ra

A  
pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa

T  
pa - da pa pa - da pa pa - da pa

B

33

S  
ri - tos que vie - nen de a - fue - ra. *mf* pa pa pa da ba  
fle - jos que el sol a - te - so - ra.  
ca - ra ca - ra ca - ra ca - ra.

A  
pa pa pa pa pa pa pa pa pa da pa da ba

T  
pa - da pa pa - da pa *f* 1. De \_\_\_\_\_ co -  
2. De \_\_\_\_\_ co -  
3. Los \_\_\_\_\_ po -

B